



**Конвенция против пыток и
других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.: General
20 June 2014
Russian
Original: French

Комитет против пыток

**Заключительные замечания по Гвинее в отсутствие
первоначального доклада***

1. Согласно правилу 67 своих правил процедуры, в отсутствие первоначального доклада Гвинее Комитет рассмотрел меры, принятые государством-участником для защиты прав, признанных в Конвенции, или для обеспечения их соблюдения, на своих 1222-м и 1225-м заседаниях (CAT/C/SR.1222 и 1225), состоявшихся 6 и 7 мая 2014 года. Комитет принял настоящие заключительные замечания на своем 1243-м заседании (CAT/C/SR.1243), которое состоялось 20 мая 2014 года.

A. Введение

2. Комитет сожалеет о том, что в 1990 году государство-участник не представило свой первоначальный доклад, что лишило Комитет возможности оценить уровень осуществления государством-участником положений Конвенции за период после ее ратификации, состоявшейся почти 25 лет назад. Комитет сожалеет и том, что государство-участник представило свой первоначальный доклад лишь накануне прибытия делегации в Комитет, что не позволило Комитету ни своевременно проанализировать его к первому дню диалога, ни обеспечить его перевод на рабочие языки. Тем не менее, Комитет приветствует прибывшую делегацию высокого уровня и представление первоначального доклада Гвинее (CAT/C/GIN/1), хотя он не соответствует руководящим принципам Комитета в отношении представления первоначальных докладов (CAT/C/4/Rev.3).

3. Комитет выражает удовлетворение исключительно прямым и открытым диалогом с делегацией высокого уровня, направленной государством-участником, которая представила ситуацию в государстве-участнике и стоящие перед ним многочисленные проблемы, а также ее устными ответами на вопросы, которые были заданы членами Комитета в ходе дискуссии.

* Приняты Комитетом на его пятьдесят второй сессии (28 апреля – 23 мая 2014 года).

GE.14-05768 (R) 100914 100914



* 1 4 0 5 7 6 8 *

Просьба отправить на вторичную переработку



В. Позитивные аспекты

4. Комитет с удовлетворением отмечает, что за период после ратификации Конвенции государством-участником, состоявшейся 10 октября 1989 года, государство-участник сообщило о своем присоединении к следующим международным договорам или об их ратификации:

- a) Конвенция о правах ребенка – 13 июля 1990 года;
- b) Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах – 17 июня 1993 года;
- c) Африканская хартия прав и благополучия детей – 27 мая 1999 года;
- d) Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него – 7 сентября 2000 года;
- e) Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей – 7 сентября 2000 года;
- f) Учредительный акт Африканского союза - 23 апреля 2002 года;
- g) Римский статут Международного уголовного суда – 14 июля 2003 года;
- h) Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности – 9 ноября 2004 года;
- i) Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности – 9 ноября 2004 года;
- j) Конвенция о правах инвалидов – 8 февраля 2008 года;
- k) Факультативный протокол к Конвенции о правах инвалидов – 8 февраля 2008 года;
- l) Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии – 16 ноября 2011 года.

5. Комитет также с удовлетворением отмечает законодательные акты, принятые государством-участником для обеспечения применения Конвенции, в частности:

- a) Указ № D289/PRG/SGG/2011 от 28 ноября 2011 года о принятии Дисциплинарного устава сил обороны и безопасности;
- b) Закон L/2008/011/AN от 19 августа 2008 года о Кодексе прав ребенка;
- c) Закон L010/AN/2000 от 10 июля 2000 года о репродуктивном здоровье, запрещающий калечение женских половых органов.

6. Удовлетворение Комитета вызывают и меры, принятые государством-участником в целях изменения своей политики, программ и административных процедур, в частности:

- a) создание Национального центра наблюдения за демократией и осуществлением прав человека в соответствии с постановлением премьер-министра – 12 июня 2008 года;

- b) учреждение Министерства по правам человека и общественным свободам – октябрь 2012 года;
- c) разработка стратегического плана борьбы с калечением женских половых органов на 2012-2016 годы;
- d) создание Временной комиссии по национальному примирению;
- e) создание Комиссии по законодательной реформе Уголовного кодекса, Уголовно-процессуального кодекса и Кодекса военной юстиции;
- f) разработка Национальной стратегии борьбы с гендерным насилием;
- g) создание специального подразделения полиции по борьбе с торговлей людьми – август 2012 года.

С. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

Определение и криминализация пытки

7. Несмотря на проект по пересмотру Уголовного кодекса, Уголовно-процессуального кодекса и Кодекса военной юстиции, реализуемый Комиссией по законодательной реформе, который предусматривает включение определения пытки из статьи 1 Конвенции, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что во внутреннем законодательстве Гвинеи нет ни одного определения пытки по смыслу статьи 1 Конвенции. Кроме того, Комитет крайне озабочен тем, что акты пытки до сих пор не квалифицируются как отдельное преступление, а лишь рассматриваются какотягчающее обстоятельство при совершении другого преступления, как это предусмотрено статьей 287 Уголовного кодекса Гвинеи (статьи 1 и 4).

Комитет настоятельно призывает государство-участник восполнить все пробелы в законодательстве об актах пытки и жестоком обращении, чтобы любое лицо, которое совершило такие акты, способствовало их совершению или участвовало в нем, несло личную ответственность перед законом, привлекалось к суду и получало соответствующую меру наказания. Поэтому Комитет настоятельно призывает государство-участник принять меры к тому, чтобы Комиссия по законодательной реформе пересмотрела кодексы и включила в них положение о квалификации актов пытки и жестокого обращения в качестве отдельного преступления, стремясь при этом дать такое определение пытки, которое соответствует статье 1 Конвенции. Действительно, в свете своего замечания общего порядка № 2 (2007 год) об осуществлении статьи 2 государствами-участниками Комитет считает, что если во внутреннем законодательстве определение пытки отсутствует, является неполным или чрезмерно отдаленным от определения в Конвенции, возникающий в результате этого юридический вакуум может породить безнаказанность. Государству-участнику также следует обеспечить, чтобы меры наказания, которые будут предусмотрены в этой связи, были пропорциональны тяжести совершенных деяний.

Полное запрещение пытки

8. Принимая к сведению статью 6 Конституции, Комитет весьма сожалеет также об отсутствии отдельного законодательного положения о полном запре-

щении пытки и жестокого обращения, согласно которому никакие исключительные обстоятельства, какими бы они ни были, будь то состояние войны или угроза войны, внутренняя политическая нестабильность или любое другое чрезвычайное положение, не могут служить оправданием пыток. Наряду с этим он сожалеет об отсутствии положений, предусматривающих неприменимость срока давности к применению пытки (статья 2).

Государству-участнику следует:

- а) ввести в законодательном порядке полное и отдельное запрещение пытки и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения;**
- б) включить в законодательство положение о неприменимости срока давности к актам пытки;**
- с) подтвердить публично и недвусмысленно абсолютный, не допускающий исключений и незыблемый характер запрещения пытки.**

Широкое распространение пыток

9. Комитет серьезно озабочен полученной им достоверной информацией о случаях применения пыток, в частности, в местах лишения свободы и, особенно, в отделениях жандармерии и в военных лагерях для задержанных лиц. Комитет особо обеспокоен достоверной информацией о случаях следующих лиц: Алуссен Камара, которого пытали в октябре 2011 года; Ибраима Ба и Секута Кейта, которых пытали в феврале 2012 года; Ибраим Соу, который был подвергнут пыткам и скончался в феврале 2012 года; Абубакар Сума, который был подвергнут пыткам и скончался в августе 2012 года; Балла Конде, который был подвергнут пыткам и скончался в декабре 2013 года; и Тафсир Силла, который был подвергнут пыткам и скончался в феврале 2014 года. Еще большее беспокойство Комитета вызывает то, что эти акты предположительно были совершены сотрудниками правоохранительных органов при проведении допросов в период содержания под стражей и на этапе предварительного следствия с целью получения признательных показаний (в частности, с применением метода "вращение на вертеле") (статьи 2, 10, 11, 12, 13 и 16).

Государству-участнику следует:

- а) незамедлительно принять эффективные меры для предупреждения и пресечения любого акта пытки. Для этого нужно немедленно провести тщательные, независимые и непредвзятые расследования по всем утверждениям о применении пыток и жестокого обращения, в том числе по делам жертв, упомянутых в пункте выше, и предать суду лиц, виновных в совершении этих деяний;**
- б) ознакомить сотрудников полиции и жандармерии с положением о полном запрещении пыток и со всеми положениями Конвенции.**

События на стадионе в Конакри

10. Комитет выражает крайнюю обеспокоенность в связи с событиями, произошедшими 28 сентября 2009 года на стадионе в Конакри, которые Международная комиссия по расследованию для Гвинеи квалифицировала как преступления против человечности (S/2009/693, приложение, пункт 27). Несмотря на формирование "судейской группы" для расследования и привлечения к ответственности лиц, виновных в этих событиях, Комитет по-прежнему весьма озабочен медленными темпами продвижения государства-участника в деле установления ответственности за пытки, казни без суда и следствия, изнасилования,

сексуальные надругательства, случаи сексуального рабства, аресты, произвольные задержания и насильственные исчезновения, совершенные в ходе этих событий сотрудниками правоохранительных органов. Комитет выражает особую озабоченность по поводу массовых проявлений сексуального насилия в отношении девочек и женщин в ходе указанных событий, которые расследовались лишь в редких случаях и которые усугубляют обстановку безнаказанности. С другой стороны, Комитет серьезно обеспокоен тем, что к числу лиц, обвиняемых гвинейскими властями в вопиющих нарушениях прав человека, совершенных в ходе этих событий, относятся члены нынешнего правительства, например полковник Пиви, министр по обеспечению безопасности Президента, и Муса Тьегборо Камара, государственный секретарь по делам специальных служб и борьбы с незаконным оборотом наркотиков и организованной преступностью (статьи 2, 12, 13, 14 и 16).

Государству-участнику следует:

а) принять энергичные меры к тому, чтобы по всем нарушениям прав человека, совершенным в ходе событий на стадионе в Конакри, в частности случаям пыток и сексуального насилия, систематически проводилось быстрое и беспристрастное расследование и судебное разбирательство с целью гарантировать жертвам установление истины, восстановление справедливости и выплату компенсации в соответствии с Конвенцией и Римским статутом, ратифицированным Гвинеей в 2003 году;

б) гарантировать свидетелям защиту и достаточные финансовые ресурсы в рамках реализации программы защиты свидетелей;

в) отстранить от исполнения своих функций на весь период расследования сотрудников органов безопасности, подозреваемых в серьезных нарушениях прав человека, совершенных в ходе событий в Конакри, обеспечивая при этом соблюдение принципа презумпции невиновности;

г) отстранить от исполнения своих функций всех членов правительства, обвиняемых в серьезных нарушениях прав человека, совершенных в ходе событий в Конакри, в частности полковника Пиви и Мусу Тьегборо Камара;

е) тесно сотрудничать на этапе предварительного следствия, начатого в бюро прокурора Международного уголовного суда в связи с указанными событиями в целях привлечения виновных к Суду.

Получение признаний с помощью принуждения

11. Комитет сожалеет, что ни в одном законодательном положении не закреплен принцип неприемлемости в судах заявлений или признаний, полученных с применением пытки, если только такое заявление не сделано против лица, обвиняемого в применении пытки. Далее Комитет крайне обеспокоен тем, что пытки чрезвычайно широко применяются для получения признаний в отделениях полиции и жандармерии, а также в военных центрах для задержанных лиц (статьи 2 и 15).

Государству-участнику следует принять меры к тому, чтобы Комиссия по законодательной реформе как можно скорее включила в законодательство положение о том, что признания, полученные с применением принуждения или пытки, не принимаются в судах в качестве доказательства. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы работники прокуратуры, следственных органов и судов были ознакомлены с принципом неприемлемости

заявлений, полученных с применением пытки, и с обязанностью возбуждать расследование в случае, если им становятся известны утверждения о применении пыток. Государству-участнику также следует принять меры к тому, чтобы задержанные лица быстро получали доступ к квалифицированным медицинским работникам, также прошедшим подготовку в сфере выявления физических и психических последствий применения пыток и жестокого обращения в соответствии с Руководством по эффективному расследованию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульский протокол).

Безнаказанность

12. С удовлетворением отмечая судебное постановление, вынесенное по делу "Органы прокуратуры против старшего сержанта жандармерии Момо Бангуры и других", Комитет выражает озабоченность тем, что по большинству случаев применения пыток и жестокого обращения не проводится расследований, виновные лица не преследуются и остаются безнаказанными. Он также весьма озабочен тем, что государство-участник не провело расследований в связи с переданными Комитету многочисленными достоверными сообщениями о применении пыток и жестокого обращения, которые, по полученным сведениям, в ряде случаев привели к гибели задержанных (статьи 12, 13 и 16).

Государству-участнику следует:

а) **принять надлежащие меры к тому, чтобы независимые суды безотлагательно провели тщательные, независимые и беспристрастные расследования всех утверждений о применении пыток или жестокого обращения; чтобы лица, подозреваемые в их применении, были преданы суду, а в случае их признания виновными – осуждены к наказаниям, соответствующим тяжести их деяний; и чтобы жертвы или их семьи получили справедливую компенсацию и возмещение ущерба;**

б) **расследовать индивидуальные случаи, упомянутые Комитетом, и проинформировать его о результатах проведенных расследований и рассмотрения возбужденных уголовных или дисциплинарных дел.**

Основные правовые гарантии

13. Принимая во внимание статью 9 Конституции и статьи 116 и 120 Уголовно-процессуального кодекса, Комитет крайне озабочен полученной информацией о том, что на практике задержанные лица пользуются не всеми основными гарантиями с начала срока их лишения свободы, как это, впрочем, было отмечено присутствовавшей гвинейской делегацией. Он также обеспокоен регулярными нарушениями предусмотренного законом срока задержания (статьи 2, 11, 12 и 16).

Государству-участнику следует принять все необходимые меры к тому, чтобы любое лишенное свободы лицо с начала срока его лишения свободы пользовалось де-юре и де-факто всеми основными правовыми гарантиями в свете замечания общего порядка № 2 Комитета, а именно:

а) **правом быть информированным о причинах своего ареста на языке, который оно понимает;**

б) **правом на доступ к независимому адвокату или к правовой помощи при отсутствии достаточных ресурсов;**

- с) возможностью обследования независимым врачом, желательно по его выбору;
- д) правом на контакт и на свидание с кем-либо из близких, с членом семьи или с представителем консульского учреждения, если задержанное лицо является иностранцем;
- е) правом быть доставленным в течение 48 часов в компетентный, независимый и беспристрастный суд;
- ф) гарантией предоставления эффективного и оперативного средства обжалования законности задержания.

Условия содержания под стражей

14. Комитет с озабоченностью принимает к сведению полученную информацию об условиях содержания под стражей, согласно которой переполненность пенитенциарных учреждений превышает 400 % (в настоящее время в тюрьме Конакри, рассчитанной в общей сложности на 300 человек, содержится примерно 1 396 человек). Эта ситуация усугубляется наличием большого числа лиц, незаконно подвергнутых предварительному заключению, как это было в случае, упомянутом делегацией в ходе диалога, когда предварительное заключение продолжалось 14 лет без доставки задержанного в суд. Кроме того, Комитет выражает сожаление в связи с запущенным состоянием инфраструктуры, крайней теснотой жизненного пространства для задержанных лиц, которые иногда оказываются замкнутыми в "колодцах" без света, нехваткой пищи и воды для арестантов, чудовищной антисанитарией, приводящей к многочисленным случаям смерти, и с отсутствием доступа к квалифицированному медицинскому персоналу. Он также сожалеет об несоблюдении принципа отдельного содержания мужчин, женщин и несовершеннолетних, а также принципа содержания задержанных отдельно от осужденных в местах лишения свободы, в частности тех, которые расположены за пределами столицы, как это было признано делегацией в процессе диалога. Наконец, Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия подготовки у персонала пенитенциарных учреждений, который обычно состоит из "добровольцев", вымогающих у заключенных и их родственников деньги за свои услуги. Он с озабоченностью констатирует, что разрешение на свидания связано с уплатой семьями денежной суммы, размер которой может достигать до 100 000 гвинейских франков, и с угрозой того, что в случае неуплаты денег семьей арестанты будут впоследствии подвергнуты пыткам (статьи 2, 11, 12 и 16).

Государству-участнику следует активизировать усилия в целях улучшения материальных условий содержания под стражей согласно соответствующим положениям Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, которые в настоящее время пересматриваются:

- а) снизить показатель переполненности пенитенциарных учреждений, в частности путем более частого применения мер наказания, не связанных с лишением свободы, в соответствии с Минимальными стандартными правилами Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила), принятыми Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 45/110 от 14 декабря 1990 года;
- б) не допускать длительных периодов содержания под стражей до суда и следить за тем, чтобы лица, подвергнутые предварительному заключению, пользовались правом на справедливое и быстрое судебное разбирательство;

с) обеспечивать содержание несовершеннолетних отдельно от взрослых, женщин - от мужчин и задержанных – от осужденных;

д) принимать превентивные меры во избежание распространения инфекционных заболеваний из-за антисанитарного состояния мест содержания под стражей и обеспечивать задержанным лицам быстрый доступ к квалифицированному медицинскому персоналу;

е) следить за тем, чтобы сотрудники пенитенциарных учреждений проходили профессиональную подготовку и чтобы их услуги оплачивались государством или учреждением, а не арестантами или членами их семей, и принимать все надлежащие меры по борьбе с коррупцией, охватившей пенитенциарные учреждения.

В ожидании ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток и создания национального превентивного механизма государству-участнику также следует внедрить национальную систему надзора за местами содержания под стражей и с этой целью сотрудничать с неправительственными организациями, в частности упрощая их представителям доступ в места содержания под стражей.

Места тайного содержания под стражей

15. Комитет принимает к сведению переданную делегацией информацию, согласно которой в стране больше нет мест тайного содержания под стражей. В то же время он обеспокоен полученными сведениями о том, что некоторые лица еще содержатся в неофициальных центрах содержания под стражей, в частности в военной тюрьме на острове Касса, которая якобы была официально закрыта в январе 2010 года. Кроме того, Комитет выражает глубокую озабоченность в связи со случаем 33 человек, которые были задержаны в Конакри 24 и 25 сентября 2013 года, а затем доставлены в военный лагерь Соронкони, где они больше недели тайно содержались под стражей. Сообщалось, что там этих задержанных лиц неоднократно пытали и что один из них скончался. Несмотря на выплаченную жертвам компенсацию в размере 50 млн. гвинейских франков, Комитет сожалеет о том, что уголовное дело, возбужденное прокуратурой при суде первой инстанции Диксинна, до сих пор не передано в суд для преследования виновных (статьи 2, 11 и 12).

Государству-участнику следует:

а) незамедлительно закрыть все места тайного содержания под стражей и обеспечить всем содержащимся в них лицам полный комплекс правовых гарантий, в частности право быть доставленным в суд не позднее чем через 48 часов после ареста или взятия под стражу, право консультироваться с адвокатом по своему выбору и право на осмотр врачом, желательно по своему выбору;

б) вести следственные действия и принимать меры к тому, чтобы никто не содержался под стражей в тайных или неофициальных местах, не допускать на своей территории незаконного содержания под стражей в какой бы то ни было форме и расследовать утверждения о случаях такого рода;

с) гарантировать содержание под стражей в официальном месте и регистрацию личных данных задержанного лица и места его содержания в центральном реестре, доступном для заинтересованных лиц.

Насилие в отношении женщин

16. Комитет крайне озабочен сведениями о широко распространенных проявлениях насилия в отношении женщин и девочек, затрагивающих более 90% этой группы населения. Он сожалеет о том, что такие деяния редко становятся предметом быстрых и эффективных расследований, в частности из-за того, что жертвам сексуального или бытового насилия трудно получить доступ к правосудию, и из-за отсутствия приютов для их размещения. Комитет очень обеспокоен тем, что изнасилования и сексуальные надругательства, которые чрезвычайно распространены, инкриминируются по статьям 321 и 322 Уголовного кодекса Гвинеи как "посягательства на нравственность" в случае изнасилований и как "развратные действия" в случае сексуальных надругательств, а не как преступления против личности, особенно если учесть царящую в этой сфере безнаказанность в связи с изнасилованиями и сексуальными надругательствами со стороны сотрудников правоохранительных органов или частных лиц (статьи 2, 12, 13 и 16).

Государству-участнику следует:

а) активизировать усилия для незамедлительного создания механизмов эффективного предупреждения и пресечения всех форм насилия в отношении женщин и девочек, в частности путем обеспечения гарантий того, что любое проявление насилия быстро станет предметом эффективного и непредвзятого расследования и уголовного преследования, что виновные в совершении этих деяний лица, в том числе сотрудники правоохранительных органов, будут переданы в руки правосудия, а потерпевшие получают компенсацию. Государству-участнику следует внедрить не только эффективный механизм подачи жалоб для женщин и девочек, но и механизм наблюдения, чтобы выполнить свое позитивное обязательство по предупреждению всех форм насилия в отношении женщин и девочек;

б) принять меры к тому, чтобы Комиссия по законодательной реформе в разрабатываемых законодательных положениях квалифицировала изнасилование и сексуальное надругательство в качестве преступлений против личности, а не как "посягательство на нравственность" и "развратные действия", и включила в Уголовный кодекс различные формы сексуального насилия, в том числе изнасилование в браке и проявление насилия в семье;

в) разработать программы предупреждения стигматизации женщин, пострадавших от насилия, а также программы их реабилитации, открыть центры приема для потерпевших и проводить разъяснительные кампании, поскольку в Гвинее изнасилование по-прежнему является запретной темой и причиной отчуждения в семье и обществе.

Калечение женских половых органов

17. Несмотря на принятие Закона L010/AN/2000 от 10 июля 2000 года и статью 405 и последующие статьи Кодекса о правах ребенка, Комитет с глубокой озабоченностью принимает к сведению заявление гвинейской делегации о том, что в стране пока не было ни одного случая преследования или осуждения на основании этого закона. Комитет тем более сожалеет о такой ситуации, поскольку еще в 2013 году практика калечения женских половых органов затрагивала 96% девочек и женщин, как указала гвинейская делегация, присутствовавшая на рассмотрении второго периодического доклада Комитетом по правам

ребенка в ходе его шестьдесят второй сессии в 2013 году (статьи 2, 12, 13, 14 и 16).

Учитывая широкие масштабы распространения практики калечения женских половых органов и неэффективность национального законодательства в области борьбы с ней, Комитет рекомендует государству-участнику в целях искоренения этой практики применять комплексный подход и разработать всесторонний национальный план действий, предусматривающий следующие меры:

а) безотлагательную активизацию деятельности по предупреждению и пресечению практики калечения женских половых органов наряду с реальным осуществлением законодательства в этой области в соответствии с Конвенцией, в частности посредством упрощения процедуры подачи жалоб потерпевшими, проведения быстрых и эффективных расследований, судебного преследования и осуждения виновных лиц с применением к ним мер наказания в зависимости от тяжести совершенных ими преступлений;

б) расширение масштабов проведения, в частности среди семей, общенациональных информационно-просветительских кампаний о пагубных последствиях этой практики и разработку программ в целях обеспечения альтернативных источников дохода лицам, для которых калечащие операции на женских половых органах является источником жизнеобеспечения, как это уже ранее рекомендовалось в 2007 году Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин в ходе его тридцать девятой сессии (CEDAW/C/GIN/CO/6, пункт 25);

в) предоставление жертвам адекватного возмещения ущерба, надлежащей компенсации и максимально возможной реабилитации;

д) открытие центров приема для девочек и женщин, которые покинули свои семьи, чтобы не подвергнуться подобной практике.

В целом государству-участнику следует принять меры к тому, чтобы его обычное право и традиционные виды практики были совместимы с его обязательствами в области прав человека, особенно с теми, которые вытекают из Конвенции.

Торговля людьми

18. С удовлетворением отмечая создание в 2012 году специального подразделения по борьбе с торговлей людьми, Комитет в то же время по-прежнему глубоко озабочен полученной информацией о внутренней и трансграничной торговле (в частности, с Нигерией, Кот-д'Ивуаром, Бенином и Сенегалом) мужчинами, женщинами и детьми в целях сексуальной эксплуатации, о принудительном труде или домашнем рабстве. Комитет также обеспокоен отсутствием ясности в статье 337 Уголовного кодекса Гвинеи, касающейся различных форм торговли людьми и порабощения, что затрудняет применение закона и снижает уровень правовой защиты потерпевших (статьи 2, 8, 9, 12 и 16).

Государству-участнику следует:

а) активизировать усилия по воспрепятствованию торговле людьми, особенно женщинами и детьми, и борьбе с ней, в частности посредством гарантирования применения законодательства о борьбе с торговлей людьми, обеспечения жертвам защиты и доступа к судам и к медицинской, социальной и правовой помощи, а также к механизмам реабилитации и реинтеграции;

- b) предложить Комиссии по законодательной реформе внести поправки в статью 337 Уголовного кодекса Гвинеи с целью криминализации различных форм торговли людьми;**
- c) обеспечить жертвам необходимые условия для осуществления ими права на подачу жалобы;**
- d) незамедлительно провести быстрые, непредвзятые и эффективные расследования по делам о торговле людьми и принять меры к тому, чтобы лицам, признанным виновными, были назначены наказания, соразмерные тяжести их деяний;**
- e) провести национальные информационно-разъяснительные кампании и обеспечить профессиональную подготовку сотрудников правоохранительных органов;**
- f) приступить к активному проведению политики сотрудничества на уровне правоохранительных органов с другими государствами, которые являются для сети торговли людьми государствами происхождения, назначения или транзита.**

Чрезмерное применение силы

19. Комитет очень обеспокоен переданной ему достоверной информацией о том, что сотрудники национальной полиции и жандармерии, бригады криминальной полиции, роты специального назначения органов полиции, полицейского спецназа, бригады по борьбе с бандитизмом, мобильной роты быстрого реагирования и безопасности, специальной президентской гвардии ("красные береты") и специального подразделения по обеспечению безопасности выборов, находящиеся под эффективным контролем государства, прибегают к массовому, чрезмерному и непропорциональному применению силы, включая применение огнестрельного и холодного оружия, и совершают многочисленные акты пыток, в частности при проведении мирных политических, социальных или студенческих манифестаций (статьи 2, 10, 12, 13 и 16).

Государству-участнику следует:

- a) принять меры к тому, чтобы сотрудники органов правопорядка проходили подготовку с уделением особого внимания абсолютному запрещению пыток, Основным принципам применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка, принятым в Гаване в 1990 году, и тому факту, что в случае чрезмерного применения силы или совершения актов пытки они могут быть привлечены к ответственности;**
- b) ускорить процесс расследования, передачу этих дел в суды и назначить соответствующие меры наказания любому должностному лицу, признанному виновным в совершении таких деяний.**

Возмещение ущерба

20. Комитет обеспокоен тем, что в действующем уголовном законодательстве нет ни одного положения, гарантирующего возмещение ущерба, причиненного жертвам пыток. Кроме того, в законодательстве нет положения, разрешающего подачу иска о возмещении ущерба, нанесенного в результате применения пыток (статьи 2, 12, 13 и 14).

Государству-участнику следует:

а) обеспечить принятие Комиссией по проведению реформы законодательных мер, гарантирующих жертвам применения пыток или жестокого обращения доступ ко всем видам возмещения ущерба, включая реституцию, компенсацию, реабилитацию, сатисфакцию и гарантии неповторения в соответствии с замечанием общего порядка № 3 (2012 год) об осуществлении государствами-участниками статьи 14;

б) предоставить справедливое и достаточное возмещение и реабилитацию всем жертвам пыток, жертвам насилия в отношении девочек и женщин, жертвам торговли людьми и жертвам насилия в пенитенциарной среде;

в) предоставить справедливое и достаточное возмещение в целях максимально возможной реабилитации всем жертвам пыток и сексуального насилия, совершенных в ходе сентябрьских событий 2009 года на стадионе в Конакри;

г) сообщить информацию о возмещении ущерба жертвам, упомянутым в пункте 9.

Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 3, в котором подробно раскрыты содержание и сфера охвата обязательств государств-участников, в целях предоставления жертвам пыток полного возмещения за причиненный ущерб.

Независимость судебной власти

21. Комитет обеспокоен утверждениями об оказании давления и о политизации судебной системы и выражает озабоченность по поводу отсутствия реальной независимости судебных работников, как о том заявила делегация в ходе состоявшегося диалога. Комитет также озабочен тем, что Высший совет магистратуры возглавляется президентом Республики, в результате чего создается впечатление о его зависимости от исполнительной власти. Наконец, он сожалеет о выделении судебной системе недостаточного объема бюджетных средств (0,5% от национального бюджета) для выполнения своих функций, что приводит к дефициту персонала, недостаткам инфраструктуры и низким уровням заработной платы судейского корпуса (статьи 2 и 12).

Государству-участнику следует:

а) принять эффективные меры по обеспечению независимости судебной власти в соответствии с международными нормами в этой области, в частности с Основными принципами, касающимися независимости судебных органов (приняты Генеральной Ассамблеей в 1985 году), и особенно с принципом несменяемости судей;

б) принять соответствующие меры по гарантированию и защите независимости судебной власти, а также гарантировать, чтобы ее функционирование было свободным от давления и вмешательства со стороны исполнительной власти;

в) разработать программы профессиональной подготовки для работников судебной системы с уделением особого внимания значению независимости судебных органов.

Чрезвычайное положение

22. Комитет с озабоченностью констатирует, что в стране часто вводится чрезвычайное положение и что налагаемые ограничения регулярно приводят к нарушениям Конвенции. При этом он обеспокоен введением чрезвычайного положения 19 ноября 2010 года, в ходе которого специальное подразделение "красных беретов", развернутое на всей территории страны, систематически применяло силу в отношении любого лица, нарушившего комендантский час (статья 2).

Государству-участнику следует ограничить применение чрезвычайного положения лишь теми ситуациями, когда такая мера крайне необходима, и в соответствующих случаях следить за соблюдением абсолютного запрещения пыток.

Правосудие по делам несовершеннолетних

23. Отмечая принятие государством-участником Кодекса о правах ребенка (согласно Закону L/2008/011/AN от 19 августа 2008 года), в частности его статьи 310, 328 и 329, в которых соответственно предусмотрены судебные органы по делам несовершеннолетних, примирительные процедуры и меры наказания, альтернативные лишению свободы, Комитет сожалеет о том, что, как подтвердила делегация в ходе диалога, на практике этот законодательный акт не применяется. Комитет выражает сожаление, в частности, в связи с тем, что несовершеннолетним часто выносятся обвинительные приговоры за мелкие правонарушения, что примирительные процедуры и альтернативы лишению свободы применяются на практике крайне редко, что принцип раздельного содержания несовершеннолетних и взрослых в местах лишения свободы не соблюдается и что несовершеннолетние регулярно подвергаются пыткам или жестокому обращению (статьи 2, 10 и 16).

Государству-участнику следует:

а) обеспечить более частое применение примирительных процедур и прибегать к помещению несовершеннолетних под стражу только в крайних случаях и на минимально возможный срок;

б) принять меры к тому, чтобы лишенные свободы несовершеннолетние пользовались всеми основными правовыми гарантиями с начала срока их задержания и чтобы гарантировать неукоснительное соблюдение принципа раздельного содержания несовершеннолетних и взрослых в соответствии с Минимальными стандартными правилами Организации Объединенных Наций, касающимися отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), принятыми Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в ее резолюции 40/33 от 29 ноября 1985 года, и в соответствии с Руководящими принципами Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы), принятыми Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в ее резолюции 45/112 от 14 декабря 1990 года.

Невозвращение

24. Комитет сожалеет об отсутствии законодательных положений о гарантиях невозвращения лиц в страны, где им угрожает реальная опасность подвергнуться пыткам. Он также выражает сожаление в связи с отсутствием информации и

статистических данных о количестве ходатайств о предоставлении убежища, беженцев и случаев высылки (статья 3).

Государству-участнику следует:

а) **принять меры к тому, чтобы Комиссия по законодательной реформе включила в разрабатываемые законодательные акты принцип невозвращения, предусмотренный в статье 3 Конвенции, а также право на обжалование решения о высылке с приостанавливающим эффектом; государству-участнику также следует соблюдать все гарантии в рамках процедуры предоставления убежища и процедуры высылки в ожидании результата начатых процедур обжалования;**

б) **соблюдать принцип невозвращения в соответствии со статьей 3 Конвенции и обязанность проверять наличие серьезных оснований полагать, что просителю убежища в случае высылки грозит опасность применения пыток или жестокого обращения, в частности путем систематического проведения личных бесед для оценки опасности, угрожающей лично заявителям.**

Смертная казнь

25. Отмечая принятое правительством Гвинеи в 2002 году решение о введении моратория на применение смертной казни, Комитет сожалеет о том, что смертная казнь в Гвинее не отменена и что она до сих пор предусмотрена в целом ряде статей Уголовного кодекса Гвинеи. Кроме того, Комитет с большим сожалением принимает к сведению переданную ему информацию, согласно которой 28 осужденных до сих пор ожидают приведения смертного приговора в исполнение (статьи 2 и 16).

Государству-участнику следует:

а) **принять меры к тому, чтобы Комиссия по законодательной реформе отменила смертную казнь во всем законодательстве;**

б) **обеспечить всем лицам, осужденным к смертной казни, пользование защитой, предусмотренное в Конвенции, и гуманное обращение;**

в) **ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции и второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни.**

Национальная комиссия по правам человека

26. Несмотря на предпринятые государством-участником усилия, направленные на принятие закона об учреждении Национальной комиссии по правам человека, Комитет, тем не менее, выражает сожаление в связи с длительностью процедуры его осуществления (статья 2).

Государству-участнику следует как можно скорее принять закон об учреждении Национальной комиссии по правам человека, обеспеченной людскими и финансовыми ресурсами, необходимыми ей для эффективного и независимого выполнения своих функций, в соответствии с Принципами, касающимися национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы) (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года).

Сбор статистических данных

27. Комитет сожалеет по поводу отсутствия полных и дезагрегированных статистических данных о жалобах, расследованиях, уголовных делах и обвинительных приговорах в связи со случаями применения пыток и жестокого обращения, в которых обвинялись сотрудники правоохранительных органов. Комитет также выражает сожаление в связи с отсутствием данных о проявлениях физического и сексуального насилия в отношении девочек и женщин, о бытовом насилии, калечении женских половых органов, торговле людьми, насильственных исчезновениях, ходатайствах о предоставлении убежища и случаях возвращения (статьи 2, 3, 11, 12, 13, 14 и 16).

Государству-участнику следует заниматься сбором и предоставлением статистических данных в разбивке по полу и возрасту жертвы, которые были бы полезны для наблюдения за осуществлением Конвенции на национальном уровне, в частности данных о жалобах, расследованиях, уголовных делах и обвинительных приговорах в связи со случаями применения пыток и жестокого обращения, в которых обвинялись сотрудники правоохранительных органов. Следует также собирать и предоставлять статистические данные о проявлениях физического и сексуального насилия в отношении девочек и женщин, о бытовом насилии, калечении женских половых органов и насильственных исчезновениях.

28. Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать заявление в соответствии со статьей 22 Конвенции и тем самым признать компетенцию Комитета получать и рассматривать сообщения от государств и частных лиц.

29. Комитет предлагает государству-участнику рассмотреть вопрос о ратификации основных договоров Организации Объединенных Наций о правах человека, участником которых оно пока не является, а именно Факультативного протокола к Конвенции против пыток, подписанного им 16 сентября 2005 года, и второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни.

30. С учетом задержки с представлением государством-участником своего первоначального доклада и для обеспечения успешного выполнения рекомендаций Комитета государству-участнику предлагается широко распространить доклад, представленный Комитету, и настоящие заключительные замечания Комитета на соответствующих языках через официальные веб-сайты, в средствах массовой информации и среди неправительственных организаций. Государству-участнику также следует активно сотрудничать с гражданским обществом, в частности в разработке университетских программ для изучения и освоения сотрудниками правоохранительных органов рекомендаций Комитета.

31. Комитет просит государство-участник представить не позднее 23 мая 2015 года информацию о последующих мерах в ответ на рекомендации Комитета, касающиеся: а) обеспечения правовых гарантий для лиц, лишенных свободы, или укрепления существующих гарантий; б) незамедлительного проведения беспристрастных и эффективных расследований; и с) судебного преследования подозреваемых и наказания виновных в применении пыток или жестокого обращения, как об этом говорится в пунктах 9, 10, 12 и 13 настоящих заключительных замечаний. С другой стороны, Комитет просит предоставить ему дополнительную информацию о проявлениях насилия в отношении девочек и женщин, о которых говорится в пунктах 16 и 17, а также соответствующие статистические данные.

32. Комитет предлагает государству-участнику представить свой следующий, второй периодический доклад к 23 мая 2018 года. В этой связи Комитет предлагает государству-участнику до 23 мая 2015 года согласиться с подготовкой своего доклада по факультативной процедуре, в соответствии с которой Комитет направляет государству-участнику список вопросов, составленный до представления периодического доклада. Ответы государства-участника на этот список вопросов составят второй периодический доклад по смыслу статьи 19 Конвенции.
